

October 9, 1954  
508 West 114th St.  
New York 25, 1954

Mr. Oliver Stone  
Arlington Building  
1025 Vermont Ave., N. W.  
Washington, D. C.

Dear Mr. Stone:

Dear Mr. Stone:

I received the additional information on the matter of my father's will from Japan. I shall itemize all the facts briefly in the following paragraphs.

I. Both my mother and brother did not know Mr. Nakata's claim on the 24 shares until told by me. They say that since my father never talked about Mr. Nakata's claim, it is reasonably assumed that he did not know about it.

II. A. As of now, I have the following documents: (1) the original will in English, (2) a copy of the will in English, (3) two copies of the death certificates, (4) the original will in Japanese, and (5) a copy of the will in Japanese.

B. My mother in Japan has: (1) a copy of claim which my father had filed, and (2) a copy of the will in English.

C. Mr. Yamasaki (Notary public mentioned in the will in Japanese) has (1) a copy of the will in English, and (2) a copy of the will in Japanese.

III. Information on the matter of the will is as follows.

A. In case when a Japanese will were to be certified and authenticated.

1. The original will in Japanese should be sent back to Japan which, with the death certificate, becomes effective immediately.

2. The procedure 1 alone is not satisfactory for the authentication of the will in Japanese by the American Consulate official. It is necessary for my family in Japan to obtain a certificate from the Bureau of Judicial Affairs of Japan, proving that the signatures of all the people including that of Mr. Yamasaki, the notary public, in the original will in Japanese are true. They say this is easily done.

3. When the Bureau of Judicial Affairs has issued the above-mentioned certificate, then, the American Consulate official will almost certainly authenticate the original Japanese will, which must be presented with the English version of it. Necessary is the death certificate in Japanese, also presented with its English version.

4. Mr. Suzuki is in charge of the authentication of such



4. Mr. Suzuki in charge of the authentication of such documents at the American Consulate in Kobe City, who is a life-time friend of my father, assured my mother that the American official will authenticate the original Japanese will presented with its English version. However, it seems Mr. Suzuki is a Japanese by his nationality, and that certain discretion should be used in judging his saying. ( This is strictly my opinion. )

B. In case when A. is not to be done, (I am waiting for your answer on whether the Department of Justice will accept such a simple Japanese will in place of the English will.) and the English will has to be used instead.

1. Japanese court will certify the English original will when presented with its Japanese version.

2. American Consulate official will authenticate such an English original will with the presentation of the death certificate in Japanese with its English version.

C. If neither A. nor B. can be done, probaton of the will will have to be done in Hawaii.

IV. There is a problem of translating the documents.

In A., III.,

- 1) English version of the Japanese will
- 2) English version of the death certificate in Japanese

In B., III.,

- 1) Japanese version of the English will
- 2) English version of the death certificate in Japanese

If you let me know the name of the official translator in New York City, I will have him translated the documents needed.

V. If the original Japanese will can be used, (provided that the the Department of Justice will accept it) it will be sent back to Japan with its English version from here. I will also forward to them the death certificates with its English version. Then, my mother can proceed with the certification and authentication of those papers in Japan which would be sent back to me to be handed over to you.

VI. My mother says that she found certain documents proving my father had been returned to Japan under duress. These will be sent to you as soon as I have obtained them.

VII. I also have the papers concerning my father's insurance policy assigned to my sister.

Sincerely yours,

Lawrence Miwa